

LOCAL AND TRANSNATIONAL CSÁNGÓ LIFEWORLDS

Local and Transnational Csángó Lifeworlds

Edited by
Sándor Ilyés
Lehel Peti
Ferenc Pozsony

KRIZA JÁNOS ETHNOGRAPHICAL SOCIETY
CLUJ-NAPOCA • 2008

Published with the support of
Prime Minister's Office – Hungary



Translations from Hungarian by Sándor Ilyés
(except for the articles of Gábor Vincze, Agnieszka Barszczewska,
R. Chris Davis, Vilmos Tánczos, Ferenc Pozsony)

Translations reviewed by Mária Kovács

ISBN 978-973-8439-36-8

Cover and layout design: Elemér Könczey
Layout and DTP: Ferenc Sütő

Printed at IDEA and GLORIA, Cluj-Napoca
Executive manager: Péter Nagy
Order no. 274/2008

Contents

Foreword	7
Gábor Vincze An Overview of the Modern History of the Moldavian Csángó-Hungarians.	9
Agnieszka Barszczewska The Moldavian Csángó Identity (1860–1916): Social and Political Factors	41
Marius Diaconescu The Identity Crisis of the Moldavian Catholics – Between Politics and Historic Myth. A Case Study: the Myth of Romanian Origin	81
R. Chris Davis Rescue and Recovery: The Biopolitics and Ethnogenealogy of Moldavian Catholics in 1940s Romania	95
Meinolf Arens An Ethnic Group on the Pressure Field of Totalitarian Population Policies. The Moldavian Hungarians/Csángós in the Romanian–Hungarian–German Relations (1944)	113
Ferenc László Constantin Brăiloiu and the Research of Csángó Folk Music	133
Péter Halász About the Regional and Ethnic Division of the Moldavian Hungarians	141
Klára Gazda Material Culture and Identity at the Moldavian Catholics.	171
Vilmos Tánzos About the Demography of the Moldavian Csángós.	203
Ferenc Pozsony Village Social Structure at the Moldavian Csángós.	223

Mihály Sárkány	
Kinship Terminology of the Moldavian Csángó-Hungarians	243
Gábor Vargyas	
“Walking Downwards?” Connective Speech Acts at Lespezi.	
To the Ethnography of Speaking in the Moldavian Csángó Communities	265
István Kinda	
Customs of Punishment at the Moldavian Csángós	285
Lehel Peti	
Transnational Ways of Life and Sects.	
About the Interpretive Possibilities of	
New Religious Phenomena from the Moldavian Csángó Villages.	305
Róbert Pógár	
The Vatican and National Minorities	329
Sándor Ilyés	
The Image of the Csángós in the Hungarian Press of Transylvania	335

Foreword

Is it possible to say something scientifically new about the Moldavian Csángós nowadays? Is there a need for further research and for more monographs and volumes? If we take a look at the *Bibliography of the Moldavian Csángós* – which was edited by us in 2006 – as a first impression, we might vote against further publishing, because the data base included shows a very high number of items, and the number of publications has been growing ever since.

A more profound analysis will also show that while some research areas are overloaded, others reflect major gaps and lots of unanswered questions, unsolved problems. The Csángó topic is still interesting from a scientific point of view, and it also has its actuality regarding politics and public life.

Our present volume does not undertake to fix the mentioned disproportions; instead it signals that there is still serious work going on at Kriza János Ethnographical Society and at the Department of Hungarian Ethnography and Anthropology of Babeş–Bolyai University, and the results are worth to be made public. Those who already know us will not be surprised by the content of this volume. And all those to join us now will – hopefully – value the variety of the offered Csángó-image, of the scientific approach and of the chosen topics for analysis.

Some of the articles are the result of the basic Csángó-research programmes initiated by our Society together with our Department. All the other writings are signed by authors we have met during the mentioned research programmes and who we have been working together with ever since.

Hungarian, Romanian, American, Polish and German scholars give their best here so that both the English and the Hungarian volume – summarizing the views and results of our Society and our collaborating friends on the Csángós – would assure a multi-structured corpus enabling very different ways of use and interpretation. The utility should conclude first of all from the variety of the scientific approach and the interdisciplinary aspirations that characterise this material. Ethnographers, anthropologists, historians and musicologists managed to complete and to back up each other, thus offering the most complete Csángó-image possible for all those interested.

The writings of this volume analyse many topics already considered as “classic” ones (e.g. regional and ethnic division, history of research and ethnography, social life, demography, folk customs and popular belief etc.), completed by new interpretations which include several aspects of the same topic (e.g. biopolitics, material culture and identity, history and identity, religious life and modernization, narrative representations and colonization etc.).

We could consider this volume the synthesis of our activity in research and editing: the basic works of renowned specialists found their place here along with the more experimental writings of the younger researchers.

The editors